

Generelle innkjøpsbetingelser, Innova AS

Innledning

Disse generelle innkjøpsbetingelsene kommer til anvendelse såfremt ikke annet er avtalt skriftlig mellom partene. Avvikende betingelser fremsatt av selger er ikke gyldige såfremt disse ikke er spesifikt bekreftet av kjøper.

Definisjoner

KJØPER: Innova AS.

SELGER: Firmaet eller person som i henhold til bestillingen er Kjøpers kontraktsmotpart.

AVTALEN: Disse generelle innkjøpsbetingelser og all annen dokumentasjon fremlagt for selger av kjøper.

Tilbud og bestilling

Tilbud utarbeides kostnadsfritt til Kjøper. Eventuelle avvik fra forespørsel må spesifiseres uttrykkelig. Kjøper har rett til å akseptere eller forkaste tilbud.

Ordrebekreftelse

Selger utsteder en ordrebekreftelse. Ordrebekreftelsen skal inneholde Kjøpers bestillingsnummer og referanse. Dersom ordrebekreftelse ikke er mottatt innen tre dager, forbeholder Kjøper retten til å kansellere bestillingen.

Pris og faktura

Tilbudsprisene er faste, med mindre annet er avtalt skriftlig. Enhver nødvendig emballasje, avgifter, toll, og andre kostnader/avgifter skal være inkludert med mindre annet er avtalt skriftlig.

Faktura skal være påført Kjøpers bestillingsnummer og referanse. Ufullstendig faktura blir returnert.

Produksjonsunderlag

Selger skal ved mottak av kjøpers leverte utstyr, materialer og dokumentasjon ved hjelp av sin faglige kunnskap søke etter mangler og andre feil. Selger skal umiddelbart varsle kjøper skriftlig dersom slike feil og mangler oppdages. Selger skal bære eventuelle direkte ekstrakostnader som kjøper måtte pådra seg på grunn av selgers manglende identifisering eller kommunikasjon til kjøperen om slike mangler eller feil som selgeren oppdaget eller burde ha oppdaget. Der kjøper sender STEP- eller IGES-filer for produksjon, vil der også bli sendt over PDF-fil. PDF-filen er den originale, og 3D-modeller må være i samsvar med PDF-filen.

Det er selgerens ansvar å sørge for at de produserer etter siste revisjon av tegninger.

Montering

Dersom montasje inngår som en del av leveransen, skal Selger i god tid før montasje oversende en plan som viser framdrift i henhold til avtale.

Montasje skal utføres innen rammen av regler for sikkerhet, arbeidsforhold og lignende som gjelder.

Betalingsbetingelser

Dersom ikke annet er avtalt skal Kjøper betale faktura innen 45 dager regnet fra mottagelse av korrekt faktura, forutsatt at alle Selgers forpliktelser iht bestilling er oppfylt og komplett levering inklusive dokumentasjon, har funnet sted. Ved eventuelle forhold som krever forskuddsbetalt kan Kjøper kreve at Selger stiller tilfredsstillende bankgaranti.

Leveringsbetingelser/Forsendelsesinstruks

Varene skal leveres forsvarlig pakket og merket i samsvar med kravene i bestillingen. Varene skal leveres DDP – INCOTERMS 2010 til avtalt leveringsadresse innenfor avtalt leveringsdato. Nødvendig pakking er inkludert i leveransen. Med mindre annet er avtalt, skal leveringsbetingelsene tolkes i samsvar med siste revisjon av Incoterms. Del leveranser vil ikke bli akseptert og kan ikke anses som delvis oppfyllelse Selgers leveringsforpliktelser, med mindre dette er avtalt skriftlig. All transport kost relatert til leveranse av varer skal dekkes av selger med mindre annet er avtalt mellom partene og bekreftet av kjøper.

Forsendelsesdokument

En pakkeseddel for hver bestilling skal medfølge leveransen. Alle varer skal være tydelig merket i samsvar med instruks i bestilling. Pakkeseddel skal inneholde bestillingsnummer.

Sertifikater og / eller andre relevante dokumenter som er en del av leveransen eller er spesifisert i bestillingen er å betrakte som en del av leveransen og skal fortrinnsvis leveres i original eller på passende elektronisk medium, merket med bestillingsnummer. Levering av annen dokumentasjon før varelevering, avtales skriftlig med ansvarlig innkjøper/prosjektleder i hvert enkelt tilfelle.

Opprinnelsesdokumenter/Tollfakturaer

For innførte varer som krever opprinnelsesbevis, skal opprinnelsesbeviset og tollfaktura sendes Kjøper via e-post.

Direkte utgifter som Kjøper blir påført grunnet manglende opprinnelsesbevis eller tollfaktura, belastes Selger og kan fratrekkes i kjøpesummen. Verdien på tollfaktura skal være i samsvar med endelig faktura.

Selger skal også kunne levere dokumentasjon på opprinnelse av produkter som ikke er importert i sin helhet til Norge.

Leveringstid/Forsinkelse

Levering skal finne sted til avtalt tid. Selger anses ikke å ha oppfylt sine forpliktelser før alle vareløp og tilhørende dokumentasjon i henhold til bestillingen er komplett levert. Selger forplikter umiddelbart å underrette Kjøper skriftlig dersom det er grunn til å anta at den avtalte leveringstiden ikke kan overholdes. En slik melding skal inneholde årsaken til og varigheten på forsinkelsen og korrektive tiltak som er iverksatt for å begrense forsinkelsen. Dersom Selgers korrektive tiltak ikke er tilstrekkelige, kan selger kreve ytterligere tiltak. Alle kostnader knyttet til slike tiltak skal dekkes av selger. Dersom levering blir forsinket, kan Kjøper kreve en konvensjonalbot på 0,35% av den totale bestillingssummen pr. kalenderdag, begrenset oppad til 15%. Dersom leveransen er eller antas å bli forsinket og forsinkelsen er av vesentlig betydning for Kjøper, har Kjøper for øvrig rett til kostnadsfritt å heve bestillingen. Dersom Selger påberoper seg Force Majeure, skal dette varsles skriftlig og tilfredsstillende dokumentasjon fremlegges for Kjøper.

Ansvar for mangler/garanti

Selger er ansvarlig for at leveransen er fagmessig utført og i samsvar med bestillingens spesifikasjoner og offentlige forskrifter. Kjøper skal innen rimelig tid sjekke leveransen. Dersom feil oppdages innenfor garanti tiden som er tre år, skal kjøper uten unødigg opphold informere Selger. Selger forplikter seg til vederlagsfritt å utbedre alle mangler som skyldes feil leveranse, konstruksjon, materialer eller tilvirkning. Dersom Selger

General terms of purchase, Innova AS

Introduction

These general terms and conditions of purchase will apply, unless otherwise agreed in writing between the parties. Diverging conditions stipulated by the Seller shall have no effect unless distinctly confirmed by Buyer.

Definitions

BUYER: Innova AS.

SELLER: The company or person who is named in the order.

AGREEMENT: Means these general terms and conditions of purchase and other documentation provided to Seller by Buyer in relation to the order.

Offers and orders

Offers are made free of charge to Buyer. Any deviations from request must be explicitly specified. Buyer is entitled to accept or reject offers.

Order confirmation

Seller must issue an order confirmation. The order confirmation must contain Buyer's order number and reference. If the order confirmation has not been received within three days, the buyer reserves the right to cancel the order.

Price and invoice

Prices are fixed unless otherwise agreed in writing. Any necessary packaging, fees, customs, and other charges shall be included unless otherwise agreed in writing.

The invoice must be marked with Buyer's order number and reference. Incomplete invoice will be returned.

Production documents, equipment and material

Seller shall upon receipt of Buyer's provided equipment, materials and documentation, use its professional skills to search for defects, deficiencies and other faults, omissions and inconsistencies (errors) Seller shall immediately notify Buyer in writing if such faults and omissions are discovered. Seller shall bear any direct extra costs incurred by Buyer due to Seller's failure to identify or communicate to Buyer such defects, deficiencies, other faults, omission or inconsistencies (errors) which Seller discovered or should have discovered. Where Buyer sends STEP or IGES files for production, it will also be sent over PDF file. The PDF file is the original, and 3D models must comply with the PDF file.

It is Seller's responsibility to make sure that they produce after the latest revision of drawings.

Assembly

If assembly is a part of the delivery, Seller shall, well ahead time for assembly, submit a progress plan in accordance with the agreement.

Assembly work must be carried out in accordance with relevant rules for safety, working conditions etc.

Payment

Unless otherwise agreed, Buyer shall pay the invoice within 45 days from receipt of a correct invoice, provided all Seller's obligations on order have been met and complete delivery including documentation has taken place. In case of any conditions that require pre-payment, Buyer may require Seller to provide satisfactory bank guarantee.

Delivery / Shipping Instructions

The goods shall be delivered properly packed and marked in accordance with the requirements in the order. The goods shall be delivered duty paid (DDP – Incoterms 2010) at Buyer's nominated delivery place within the agreed time of delivery. Necessary packing is part of the order. Unless otherwise set forth in the order, the terms of delivery shall be interpreted in accordance with the latest revision of Incoterms. Part deliveries will not be accepted and cannot be deemed to be partial fulfilment of Seller's delivery obligations, unless agreed upon in writing. All transportation costs related to the delivery of the goods shall be for Seller's account unless otherwise agreed between the parties and confirmed by Buyer.

Shipping documents

A packing slip for each order must follow the delivery. All items must be clearly marked in accordance with instructions in the order. Packing slip must contain order number.

Certificates and / or other relevant documents that are a part of the delivery or specified in the order are considered as part of the delivery and should preferably be delivered in original or on appropriate electronic medium marked with order number. Delivery of other documentation before delivery, agreed in writing with the responsible purchaser / project manager in each case.

Originating Documents / Customs Invoices

For imported goods that require proof of origin, the proof of origin and customs invoice must be sent to Buyer by e-mail.

Direct expenses incurred by Buyer due to a lack of proof of origin or customs invoice are charged to Seller and may be deducted from the purchase price. The value of the customs invoice shall be in accordance with the final invoice.

Seller will also be able to provide documentation on the origin of products that are not wholly imported to Norway.

Delivery / Delay

Delivery shall take place at the agreed time of delivery. Seller is considered not to have fulfilled its obligations until all product lines and accompanying documentation according to the order are fully delivered. Seller undertakes to notify Buyer in writing immediately if there is reason to believe that the agreed delivery date cannot be met. Such notice shall include the reason for and the extent of the delay and shall state the corrective actions initiated to reduce the delay. If Seller's corrective actions are not sufficient, Buyer may require that Seller takes additional measures. All costs will be for Seller's account. If delivery is delayed, Buyer may require liquidated damages equal of 0.35% per calendar day of the total order value, limited up to maximum 15%. If the delivery is or is expected to be delayed and the delay is significant, Buyer are entitled to cancel the order without charge. If Seller invokes Force Majeure, a written notification accompanied with satisfactory documentation must be submitted to Buyer as soon as possible.

Defects, claims – Seller's guarantee

Seller is responsible for ensuring that the delivery is carried out and in accordance with the order's specifications and any public regulations. Buyer shall within reasonable time examine the delivery. If any defects are found within the warranty period which is three years from delivery, Buyer shall notify Seller without undue delay. Seller undertakes to remedy all defects due to incorrect delivery,

unnlater å utføre sine forpliktelser i henhold til bestillingen, kan Kjøper velge et eller flere av følgende alternativer:

- Kreve at Selger for egen kostnad umiddelbart foretar nødvendige utbedringer.
- Holde tilbake et nødvendig beløp for å sikre utbedring av varen.
- Kreve omlevering for Selgers kostnad
- Etter skriftlig meddelelse til Selger å utbedre mangelen for Selgers regning, enten selv eller ved hjelp av andre leverandører.
- Kreve prisreduksjon.

Terminering uten grunn

Kjøper kan varsle kansellering av ordren, helt eller delvis. Dette skal skje skriftlig. Ved en slik terminering skal kjøper betale selger for det arbeid som allerede er utført i henhold til dokumentert timeforbruk og aktivitet, i tillegg til å dekke direkte relaterte utgifter. Utover dette er ikke selger berettiget noe kompensasjon relatert til termineringen.

Terminering på grunn av Selgers kontraktsbrudd

Kjøper har ved følgende situasjoner rett til skriftlig å kansellere ordren med umiddelbar effekt:

- a) Selger blir insolvent
- b) Vesentlig kontraktsbrudd
- c) Kjøper har krav på maksimum konvensjonal bot

Force majeure

Partene fritas for sine forpliktelser dersom det kan påvises at han er blitt forhindret av force majeure. Den berørte part skal innen 3 dager gi skriftlig beskjed til den andre part om situasjonen. Unnlater han dette kan han ikke kreve fritagelse fra sine forpliktelser. I tilfelle en Force Majeure situasjon, skal hver av partene dekke sine egne kostnader.

Eiendomsrett/konfidensialitet

Varen, eller deler av varen sammen med eventuelt nødvendig teknisk underlag for å fullføre varen, blir Kjøpers eiendom etter hvert som varen blir betalt. All informasjon, tegninger, spesifikasjoner, dataprogrammer og annet teknisk underlag som oversendes Selger eller som Selger blir kjent med gjennom bestillingen, forblir Kjøpers eiendom og må ikke kopieres eller overlates til tredjemann uten Kjøpers skriftlig tillatelse. Brudd på dette betraktes som vesentlig mislighold.

Oppfinnelse/Patenter

Oppfinnelser Selger gjør i forbindelse med leveransen, skal være Kjøpers eiendom. Selger skal gi Kjøper en ugenkallelig, royalty fri, ikke eksklusiv bruksrett til alle oppfinnelser som er eller kommer under Selger kontroll i den utstrekning dette er nødvendig for produksjon, drift, vedlikehold og reparasjon av kjøpsobjektet. Selger er ansvarlig for at kjøpsobjektet og dens anvendelse ikke kommer i konflikt med tredjemanns patenter eller andre beskyttelsesrettigheter, og skal holde Kjøper skadesløs fra ethvert krav som måtte oppstå grunnet overtredelse av tredjemanns patenter eller andre beskyttelses regler.

Godkjennelse

Selger plikter å påse at kjøpsobjektet tilfredsstiller de relevante forskrifter og direktiver i henhold til bestillingens gjenstand, så som Maskindirektivet, Trykkutstyrsdirektivet og Atex direktivet og eventuelt andre pålagte godkjenninger for gjeldende produkt.

HSE/Kvalitet

Selger skal fortrinnsvis ha et Ledelses System som definert i ISO 9000 serien, eller et system av tilsvarende standard som Kjøper skal ha mulighet til å godkjenne på forhånd og som passer leveransen. Selger skal ha et dokumentert, implementert og kontrollerbart Helse, Sikkerhets- og Miljøstyrings system som passer for leveransen, i henhold til ISO 14000 & ISO 45001 og de lover og regler som gjelder der arbeidet utføres. Kjøper skal ha rett til når som helst å kontrollere Selgers HSE styrings system. Selger skal umiddelbart og innen 24 timer, rapportere til Kjøper alle alvorlige og uønskede hendelser som måtte inntreffe i forbindelse med oppfyllelsen av avtalen.

Lovvalg og verneting

Avtaleforholdet reguleres av norsk lov. Alle tvister vedrørende avtalen som ikke blir løst i minnelighet, skal avgjøres ved søksmål med mindre partene avtaler noe annet. Søksmål skal i tilfelle reises ved Jæren Tingrett.

construction, materials or fabrication without charge. If Seller fails to fulfil its obligations under the order, Buyer may choose one or more of the following options:

- Require that Seller at his own expense immediately make the necessary remedies.
- Retain a required amount to ensure the repair of the item.
- Request replacement for Seller's cost
- After written notice to Seller to correct the defect for Seller's account, either itself or with the help of other suppliers.
- Require price reduction.

Termination for convenience

Buyer may cancel the order, in whole or in part. This must be done in writing. In case of such termination, the buyer shall pay the seller for the work already carried out in accordance with documented time and activity spent, as well as directly related expenses. Other than this, the seller is not entitled to any compensation related to the termination.

Termination due to Seller's default

Buyer has the right to cancel the order with immediate effect by giving written notice to Seller, due to the following situations:

- a) Seller becomes insolvent
- b) Substantial breach of conditions in the Agreement
- c) Buyer is entitled to maximum penalty (liquidated damages)

Force majeure

Neither of the parties shall be considered to be in default in performance of their obligations to the extent it can be proved that such performance has been prevented by Force Majeure. The party affected by Force Majeure shall give the other party a written notice within 3 days. If the party do not give such notification it is not entitled to demand exemption from its obligations. In the case of Force Majeure each party shall cover its own costs resulting from the Force Majeure situation.

Property rights / confidentiality

The product, or parts of the item together with any necessary technical documentation to complete the item, becomes Buyer's property as the goods are paid. All information, drawings, specifications, computer programs and other technical documentation transmitted to Seller or as Seller will become aware of through the order, remain Buyer's property and may not be copied or transferred to any third party without the Buyer's written consent. Breach of confidentiality is considered as a substantial breach of the Agreement.

Invention / Patents

Inventions made by Seller during work under an order, shall be BUYER's property. Seller shall give Buyer an irrevocable royalty free, non-exclusive right of use to all inventions that are or come under Seller's control to the extent necessary for the production, operation, maintenance and repair of the purchase item. Seller is responsible for the fact that the item of purchase and its use does not conflict with third party patents or other protection rights and shall indemnify Buyer from any claim that may arise due to violation of third party patents or other protection rules.

Approval

Seller is obliged to ensure that the purchased item meets the relevant regulations and directives according to the item of the order, such as (but not limited to) the Machinery Directive, Pressure Equipment Directive and the Atex Directive and any other applicable approvals for the current product.

HSE / Quality

Seller should preferably have a Management System as defined in the ISO 9000 series, or a system of equivalent standard that Buyer shall have the opportunity to approve in advance and to suit the delivery.

Seller must have a documented, implemented and verifiable Health, Safety and Environmental Management system that is suitable for delivery, in accordance with ISO 14000 & ISO 45001 and the laws and regulations governing the work performed. Buyer shall be entitled to control the Seller HSE management system at any time. Seller shall immediately and within 24 hours, report to Buyer any serious and undesired events that may occur regarding the fulfillment of the agreement.

Law and protection

The contractual relationship is governed by Norwegian law. Any disputes regarding the agreement that are not resolved in amicable terms shall be settled by legal proceedings unless the parties agree otherwise. In that case a lawsuit should be brought at Jæren Tingrett.